



2022年 **10** 月

配信記事タイトル&キーワードリスト



日経LissN 2022年10月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年10月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
10月1日	iPhone14発売、開店前から行列 全機種10万円以上	launched	発売する	in anticipation of	を見越して	notifications	通知
10月1日	ウシのゲップや発電所 温暖化ガス発生源、宇宙から特定	identify	特定する	burps	ゲップ	sense of urgency	危機感
10月1日	中国新築物件価格、値下がり都市7割超に増加 8月	turmoil	混乱	mortgages	住宅ローン	sluggish	低調な
10月2日	中国・ロシア共同声明出さず 首脳会談、かりそめの結束	summit meeting	首脳会談	unity	結束	consistently	一貫して
10月2日	東芝再編、日本企業が出資検討 中部電力やオリックス	publicly soliciting	公募する	consortium	連合体	turmoil	混乱
10月2日	「追いトッパン」消費に熱、マーヴェリックは私の教官	momentum	勢い	box-office revenue	興行収入	exceeded	超える
10月3日	ディズニー、アジアで映像クリエイター育成 作品拡充へ	competition	競争	intense	激しい	tips	コツ
10月3日	大日本印刷、全社員にサイバー防衛指南「感染」実体験	on a company-wide basis	全社的に	improve literacy	リテラシーを高める	throughout the company	全社的に
10月3日	働き手翻弄のシフト制 コロナで賃金紛争、法対応は停滞	fluctuate	変動する	tighten regulations	規制を強化する	labor shortages	人手不足
10月3日	DMG森精機、最大級の太陽光発電 自家消費で三重に	large-scale	大規模な	solar power generation	太陽光発電	derived from	に由来する
10月3日	バイデン大統領、中国が台湾侵攻なら米軍が防衛	revision	修正	strategic	戦略の	ambiguity	あいまいさ
10月4日	大林組・デンソー、走行中のEVに給電 25年めど実用化	wirelessly	無線で	popularization	普及	magnetic field	磁界
10月4日	オミクロン型ワクチン接種開始、10月下旬から職場接種も	Inoculations	接種	readiness	準備状況	subvariant	派生型
10月4日	日立、東京・神奈川のオフィス2割減 在宅勤務定着で	taken root	定着する	consolidated	集約する	total floor space	延べ床面積
10月4日	Uberへのサイバー攻撃、ハッカー集団「ラブサス」関与か	indicated	示す	revealed	明らかにする	evidence	形跡、証拠
10月4日	ソニーやパラマウント、東南アジアで相次ぎ大型娯楽施設	amusement facilities	娯楽施設	middle class	中間層	economic growth	経済成長
10月5日	マイナポイント第2弾、カード申請期限を12月末まで延長	extension	延長	deadline	期限	health insurance card	健康保険証
10月5日	廃ペットボトル価格高騰 再生樹脂人気で取り合いに	Transaction prices	取引価格	soaring	高騰する	recycled resins	再生樹脂

日経LissN 2022年10月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年10月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
10月5日	フォーエバー21、脱ファストファッションで日本再進出	withdrew from	から撤退する	affordable prices	手ごろな価格	revamp	刷新する
10月5日	神宮外苑の再開発、伐採見直しで都民の理解得られるか	redevelopment plan	再開発計画	cut down	伐採する	environmental impact evaluation	環境影響評価
10月5日	英女王死去、各国首脳が弔意	condolences	弔意	the Commonwealth	英連邦	head of state	国家元首
10月6日	羽田発着、東京湾上空に新ルート 騒音緩和へ国交省検討	flight route	飛行ルート	acceptance	受け入れ	multiple	複数の
10月6日	キャプテンスタッグ、地元企業と端材でアウトドア用品	outdoor equipment	アウトドア用品	conventional	従来の	hexagonal	六角形の
10月6日	Apple、5度目のアプリ料金変更 寡占に厳しい目	fee structure	料金体系	oligopoly	寡占	authorities	当局
10月6日	中国、米国債保有1割減 租税回避地に移管も	dependence	依存	diversification	多様化	government bonds	国債
10月6日	NY州司法当局、トランプ氏らを提訴 金融詐欺の疑いで	alleged financial fraud	金融詐欺の疑い	defrauded	だまし取る	falsifying	偽る
10月7日	ロシア、動員令受け各地で抗議デモ 1000人超拘束	decree	法令	mobilization	動員	invasion	侵攻
10月7日	コロナ後観光にSDGsの波 米国など拡大へ新戦略	boost	後押しする	ignored	無視する	diversity	多様性
10月7日	政府・日銀、24年ぶり円買い介入 円一時140円台に上昇	intervene	介入する	spurred	拍車がかかる	interest rate gap	金利差
10月7日	Google、「量子超越」の拠点公開 2029年にも実用化へ	quantum supremacy	量子超越	surpasses	しのぐ	accumulated	集積する
10月7日	INPEX、新潟で新ガス田を開発へ 26年めどに商業化	exploration	探鉱	relies on	に頼る	procurement	調達
10月8日	動画で110番、全国で10月から試行 警察庁発表	verbal explanation	口頭での説明	quickly assess the situation	状況を迅速に把握する	consent	了解
10月8日	ワザビ卸値2倍、シソ花は1割高 料理飾る青果に引き合い	accompany	添える	Wholesale prices	卸値	labor shortage	人手不足
10月8日	トヨタがロシア撤退 侵攻長期化、日本の車大手で初	withdraw from	から撤退する	prolonged	長期化する	geopolitical risks	地政学リスク
10月9日	培養肉、世界市場30年に200億ドル 政府も開発支援へ	cultured meat	培養肉	food crisis	食料危機	livestock	家畜
10月9日	「教員離れ」止まらない 公立小の採用倍率、21年度最低	unstoppable	歯止めがかからない	workload	労働負担、労働負荷	ordinance-designated cities	政令指定都市

日経LissN 2022年10月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年10月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
10月9日	人手不足、コロナ後最大 企業の5割で正社員足りず	economic activity	経済活動	Hourly wages	時給	hampers	支障が出る、足かせとなる
10月10日	三菱地所、全社員にデータ分析教育 役員含め1万人対象	embark on	に乗り出す	mandatory	必修の、義務的な	data analysis	データ分析
10月10日	オリックスなどEV充電5万基設置へ 政府目標の3分の1	parking lots	駐車場	concentrated on	に集中する	expressways	高速道路
10月10日	国産小麦拡大へ支援広がる 新潟県はコメから転作促進	stability	安定	skyrocketed	高騰する	harvest yields	収穫量
10月11日	「空飛ぶクルマ」スズキなどから96億円調達 開発連携も	allotment	割当	mass production	量産	overseas expansion	海外展開
10月11日	楽天モバイル、「つながる」電波に壁 大手3社となお溝	frequency band	周波数帯	connectivity	つながること、接続性	reallocate	再割り当てする
10月11日	英中銀総裁「必要なら利上げためらわず」ポンド急落で	interest rates	金利	sustainably	持続的に	temporarily	一時
10月11日	世界の小型車販売、EV3割と普及先行 新車全体では1割	progressing	進む	cruising range	航続距離	classified	分類する
10月11日	仮想通貨のマネロン監視へ 政府、顧客情報の共有義務化	remittance	送金	money laundering	資金洗浄、マネーロンダリング	crypto asset	暗号資産
10月12日	ロシアからのガスパイプライン損傷、「破壊工作」か	gas leak	ガス漏れ	state-run	国営の	rule out	排除する
10月12日	非正規に育休給付拡大案 政府、出生率低下に危機感	non-regular workers	非正規労働者	childcare leave	育児休業	child-rearing	子育て
10月12日	城崎温泉、街で宿泊データ共有「企業秘密」あえて開放	hot spring	温泉	automatically	自動で	go out of business	廃業する
10月12日	日本のデジタル競争力、過去最低29位 中韓台にも後れ	Competitiveness	競争力	human resources	人材	annually	毎年
10月12日	ニコン、年収最大2割アップ 医療など高度人材獲得へ	significantly	大幅に	expertise	専門知識	annual income	年収
10月13日	ゴールドマンや野村に制裁金2600億円 米SECなど	securities firms	証券会社	mobile terminals	携帯端末	authorities	当局
10月13日	ドコモ、メタバース拡大へ新会社 VRゴーグルなど開発	consolidate	集約する	explanatory meeting	説明会	reproduces	再現する
10月13日	三菱重工業、新型原子炉の実用化急ぐ エネ安保に対応	innovative	革新的な	light-water reactor	軽水炉	nuclear reactor	原子炉
10月13日	Amazon、メモが書けるKindle 年末商戦へ新製品	sticky notes	付箋	handwritten	手書きの	descriptions	記述

日経LissN 2022年10月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年10月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
10月13日	住宅ローン「フラット35」、省エネ適合を条件に 23年春	housing loans	住宅ローン	energy conservation standards	省エネ基準	thermal insulation	断熱
10月14日	日中国交正常化50年 岸田首相「建設的関係を」	normalization	正常化	congratulatory telegrams	祝電	summit meeting	首脳会談
10月14日	米国の銃被害額、年80兆円 企業の治療費負担増	dependents	扶養家族	aftereffects	後遺症	retiree	退職者
10月14日	Google、クラウドゲーム「Stadia」から撤退 コスト削減	withdraw from	から撤退する	utilizes	活用する	economic slowdown	景気の減速
10月14日	「スポットワーカー」760万人に 仲介4社、副業需要で急増	uncertainty	不安	one-time	単発の、一度限りの	employment relationship	雇用関係
10月14日	旧統一教会問題、電話相談2251件 金銭トラブルが7割	liaison	連絡	consultations	相談	expenditures	支出
10月15日	SBI、銀行持ち株会社申請 新生銀行への過半出資視野	intermediary holding company	中間持ち株会社	deepen	深める	involvement	関与
10月15日	米国、冬の光熱費高騰に懸念 2割増予測で家計負担重く	utility costs	光熱費	soar	高騰する	utility bills	光熱費
10月15日	損保ジャパン、育休後押しの保険 代替人材の採用費補償	compensates	補償する	childcare leave	育休	rider	特約
10月16日	中国商用EV、日本向け専用車 広西汽車が150万円軽バン	team up with	と組む	lag behind	出遅れる	load capacity	積載量
10月16日	米国、ESGで政治対立 運用機関に「踏み絵」迫る	deepened	深まる	proactive	積極的な	loyalty test	踏み絵
10月16日	AGC、新型ワクチンの原料生産 国内一貫体制が可能に	raw material	原料	standpoint	観点	Mass production	量産
10月17日	テスラの主力EV、米は中国より110万円高 価格差拡大	price gap	価格差	repeatedly	繰り返し	mainstay	主力
10月17日	内定式「対面」6割超 コロナ収束で	private survey	民間調査	sense of belonging	帰属意識	regional bank	地銀
10月17日	CCC・三井住友、ポイント統合と資本提携を発表	basic agreement	基本合意	merge	統合する	intensifies	激しくなる
10月17日	JAL、全社員3万人にデジタル教育 事業構造転換に弾み	prolonged	長期化する	spur	弾みをつける	lagged behind	遅れる
10月17日	インドネシア、サッカー場暴動 警察の対応に批判集まる	riot	暴動	tear gas	催涙ガス	suppressing	抑える
10月18日	ノーベル賞ペーボ氏 古代人DNAから現代人のルーツ探る	deciphered	解読する	genetic information	遺伝情報	extinct	絶滅した、死に絶えた

日経LissN 2022年10月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年10月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
10月18日	マック全店で紙ストロー導入 脱プラ、年900トン削減	utensils	食器、用具	As a general rule	原則として	went into effect	施行される
10月18日	有事の国民保護に遅れ Jアラート、ミサイル通過と同時	ballistic missile	弾道ミサイル	evacuation	避難	contingency	有事
10月18日	外食、食材絞り調達難を克服「手に入るものでつくる」	integrated	一体の、統合された	Geopolitical risks	地政学リスク	skyrocket	高騰する
10月18日	キャノン、500億円で半導体装置新工場 次世代型も開発	production capacity	生産能力	circuit formation	回路形成	heating up	過熱する
10月19日	ウクライナ4州「併合」手続き完了 プーチン氏が署名	Annexation	編入、併合	effective control	実効支配	occupied territories	占領地域
10月19日	オートミール価格7%高「食べ方改革」で主食化進む	average price	平均価格	uncommon	なじみが薄い、珍しい	gaining popularity	普及する、人気を得る
10月19日	健保組合、21年度は半数超赤字 高齢者医療へ拠出金重く	become clear	明らかになる	deficit	赤字	income and expenditures	収支
10月19日	ブリヂストン、半導体チップ入りタイヤ参入 24年から	embedded	埋め込んだ、埋め込む	wireless communication	無線通信	streamline	効率化する
10月19日	ハイアットが温泉旅館運営	hot-springs	温泉	betting on	に賭ける	influx	流入
10月20日	ファミマがローン、購買履歴で与信 収納代行3兆円に的	embarking on	に乗り出す	proprietary	独自の	creditworthiness	信用力
10月20日	Amazon、小売事業で年内採用凍結へ 米国外も中断	mainstay	主力	Warehouse	倉庫	economic slowdown	経済減速
10月20日	iPhone14分解、部品コスト2割上昇 4ナノ半導体搭載	flagship models	旗艦モデル	component parts	構成部品	circuit line	回路線
10月20日	大谷翔平は唯一無二 前人未到の投打規定数到達	double-digit victories	2桁勝利	outing	登板	perfection	完成形、完全
10月20日	安川電機、新工場で中国依存下げ 家電部品国内生産2倍	energy-saving performance	省エネルギー性能	disrupted	途絶させる	reorganize	再編する
10月21日	外国企業が投資しやすい米都市、首位は南部マイアミ	multifaceted	多角的な	taxation	税制	top spot	首位
10月21日	地方の鉄道・バス、広域連携支援 国交省が複数年で補助	rebuild	再構築する	in an integrated manner	一体で	De facto	事実上の
10月21日	みずほ、楽天証券に2割出資発表 ネットと対面融合	capital and business alliance	資本業務提携	comprehensive	総合の	equity method	持ち分法
10月21日	Google CEO、日本で1000億円投資 データ拠点など整備	streamlining	効率化	allocated	充てる	submarine cables	海底ケーブル

日経LissN 2022年10月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年10月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
10月21日	ノーベル平和賞、ウクライナ・ロシアの人権団体などに	human rights organizations	人権団体	recognition	評価	pursuit	追求
10月22日	バイデン氏「キューバ危機以来の核脅威」民主会合で	recognition	認識	threat of nuclear war	核戦争の脅威	chemical weapons	化学兵器
10月22日	老いる公園遊具、半数が設置20年以上 経年劣化で事故も	playground equipment	遊具	deterioration	劣化	financial resources	財源
10月22日	世銀などの機能強化論が浮上 途上国支援へ融資拡大	recession	景気後退	reform proposals	改革案	robust	強固な
10月23日	インフレ耐久力、所得で二極化 教育・娯楽費などに差	low-income	低所得の	thrifty	節約志向の、儉約な	polarization	二極化、分極化
10月23日	クリミア橋爆発、ロシア国内で報復論も 住宅にミサイル	presidential decree	大統領令	retaliation	報復	housing complex	集合住宅
10月23日	水際緩和、訪日回復に弾み 航空2社の国際線予約急増	surged	急増する	weak yen	円安	visa waivers	査証(ビザ)免除
10月24日	フィリピン、SIMカード登録義務化 サイバー犯罪対策	enacted	制定する	took office	発足する、政権を握る	online scams	オンライン詐欺
10月24日	台湾総統「軍事衝突は選択肢にない」中国に対話促す	strongly condemned	強く非難する	threatening	脅かす	stability	安定
10月24日	焼き肉チェーンの火力は続く？ 拡大路線は踊り場	dine out	外食する	surge	高騰	waning	薄れる、衰える
10月24日	スペースX「スターリンク」、KDDIと法人向け販売開始へ	communications satellites	通信衛星	base stations	基地局	mountainous areas	山間部
10月24日	日立やデンソー、役員報酬に「社会貢献」を反映	executive compensation	役員報酬	social contributions	社会貢献	remunerations	報酬
10月25日	全国旅行支援が開始 客足回復に期待、人手不足の懸念も	tourism promotion measure	観光促進策	tourist destinations	観光地	labor shortages	人手不足
10月25日	スターフライヤーがサブスク 福岡の家賃+羽田飛び放題	encourage	促す	relocate	移住する	In principle	原則として
10月25日	服飾販売員の転職年収最高、「映え」助言求めるZ世代	Annual salaries	年収	soaring	高騰する	bone structure	骨格
10月25日	米国、サウジとの関係見直し検討 OPECプラス減産受け	oil-producing countries	産油国	reevaluate	再評価する	put pressure on	への圧力をかける
10月25日	ライオン、歯磨き粉自動調合 香料500種でプロの技代替	optimal	最適な	mass production	量産	diversified	多様化する、多様な
10月26日	ワイン県に美食文化を育む 山梨の名店シェフが連携	nurturing	育む	relocating	移す	tailwind	追い風

日経LissN 2022年10月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年10月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
10月26日	NASA、小惑星の軌道変化に成功「地球防衛」で実験	asteroid	小惑星	probe	探査機	colliding	衝突する
10月26日	メタ、新VR端末で法人狙う 社名変更1年も難路続く	virtual reality	仮想現実	mainstay	頼みの綱	centerpiece	目玉
10月26日	コロナ・インフルの同時検査キット増産要請 厚労省	antigen test kits	抗原検査キット	seasonal	季節性の	simultaneous	同時の
10月26日	ドイツ空軍と国内初訓練	Air Self-Defense Force	航空自衛隊	exercise	訓練	piloted	操縦する
10月27日	米欧、ウクライナ防空能力増強を支援 ロシアの攻撃激化	self-defense capabilities	自衛力	deployment	配備	air defense systems	防空システム
10月27日	星野リゾート、ニセコに進出 長期滞在取り込み	guest rooms	客室	long-term	長期の	provide a service	サービスを提供する
10月27日	22年産新米、最大19%高 JAの概算金上げ波及	in full swing	本格化して	wholesalers	卸業者	over-the-counter prices	店頭価格
10月27日	カナダ探掘大手、米ウエスチングハウスを買収 1.1兆円	uranium mining	ウラン探掘	debt assumption	負債引き受け	spills over	波及する
10月27日	技能実習、善意頼みの外国人保護 来日再拡大で対策急務	nonpayment	不払い	stipulates	うたう、規定する	came into force	施行する
10月28日	ゴールドマン、日本の個人に非上場商品 外貨資産へ誘導	unlisted	非上場の	real estate investment trusts	不動産投資信託	clientele	顧客
10月28日	ファストリの22年8月期、2期連続で最高益 国内は減収	swelled	膨らむ	weak yen	円安	boosting	押し上げる
10月28日	原発運転、60年の上限撤廃 電力安定供給へ経産省検討	abolish	撤廃する	preliminary draft	素案	set an upper limit	上限を設ける
10月28日	Netflix、月790円の広告付きプラン 会員つなぎとめ	strategy	戦略	Online distribution	ネット配信	business model	事業モデル
10月28日	G20、共同声明出せず「大きな乖離」財務相会議が閉幕	joint statement	共同声明	divergence	乖離	monetary tightening	金融引き締め
10月29日	韓国、5年ぶりに対北朝鮮制裁 核・ミサイル関連で規制	sanctions	制裁	evasion	回避	designated	指定する
10月29日	ブリヂストン、使用済みタイヤを新品に再生 30年にも	discarded	廃棄された	initiatives	取り組み	competitiveness	競争力
10月29日	東工大・医科歯科大が統合公表 伝統校の名称、新たに	basic agreement	基本合意	merge	統合する	comprehensive	総合的な
10月30日	英トラス首相、法人減税を撤回 財務相を解任	dismiss	解任する	chaos	混乱	revisions	修正

日経LissN 2022年10月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年10月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
10月30日	観光地の人出回復鮮明に 旅行支援初の週末、京都2割増	exceeded	上回る	Blessed with	に恵まれ	made reservations	予約する
10月30日	テスラ追うGM・フォード、流通革命で競争時代に備え	catalyst	起爆剤	interact	対話する	sports utility vehicle	多目的スポーツ車
10月31日	米国への留学、インドが中国を逆転 米中関係緊張を反映	student visas	学生ビザ	overtook	抜く	take the top spot	首位になる
10月31日	ローソンやセブン、ガチャ旋風で稼ぐ 目的買いに的	element	要素	steady	着実な	accumulate	ためる、蓄積する
10月31日	三井住友・Microsoft、アジアでフィンテック 決済や融資	full-scale	本格的な	branch out	手を広げる	trade finance	貿易金融
10月31日	ロシアでトリプル安 侵攻泥沼化、経済に「身内」も懸念	government bonds	国債	bogged down	泥沼化する	partial mobilization	部分動員
10月31日	中国、7～9月GDP公表延期 習氏3期目控え「忖度」か	postpone	延期する	gross domestic product	国内総生産	disclosed	明らかにする